

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 octobre 2019 modifiant la liste annexée à l'arrêté royal du 18 avril 2017 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de l'autosondage au domicile du bénéficiaire

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Gezien om te worden toegevoegd bij Ons besluit van 10 oktober 2019 tot wijziging van de lijst als bijlage bij het koninklijk besluit van 18 april 2017 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van autosondage bij de rechthebbende thuis.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/204900]

17 OCTOBRE 2019. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 mai 2019 octroyant une aide aux entreprises actives dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture pour faire face à la sécheresse exceptionnelle de l'année 2018

Le Gouvernement wallon,

Vu le Règlement (UE) n° 717/2014 de la Commission du 27 juin 2014 concernant l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture;

Vu le Code wallon de l'Agriculture, les articles D.4, D.241 et D.242;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 mai 2019 octroyant une aide aux entreprises actives dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture pour faire face à la sécheresse exceptionnelle de l'année 2018;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 octobre 2019;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 octobre 2019;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er} ;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 mai 2019 octroyant une aide aux entreprises actives dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture pour faire face à la sécheresse exceptionnelle de l'année 2018, le 5^o est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 17 octobre 2019.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du Territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,
W. BORSUS

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2019/204900]

17. OKTOBER 2019 - Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Mai 2019 zur Gewährung einer Beihilfe zugunsten der im Bereich der Fischerei und der Aquakultur tätigen Unternehmen, um die Auswirkungen der außergewöhnlichen Trockenheit des Jahres 2018 zu bewältigen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 717/2014 der Kommission vom 27. Juni 2014 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen im Fischerei- und Aquakultursektor;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.4, D.241 und D.242;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Mai 2019 zur Gewährung einer Beihilfe zugunsten der im Bereich der Fischerei und der Aquakultur tätigen Unternehmen, um die Auswirkungen der außergewöhnlichen Trockenheit des Jahres 2018 zu bewältigen;

Aufgrund der am 16. Oktober 2019 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 17. Oktober 2019 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, Artikel 3 § 1;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 4 Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Mai 1^{er} zur Gewährung einer Beihilfe zugunsten der im Bereich der Fischerei und der Aquakultur tätigen Unternehmen, um die Auswirkungen der außergewöhnlichen Trockenheit des Jahres 16 zu bewältigen, wird die Ziffer 5 aufgehoben.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 17. Oktober 2019

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation, digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren

W. BORSUS

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2019/204900]

17 OKTOBER 2019. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 16 mei 2019 tot toekenning van een steun aan de ondernemingen die actief zijn in de visserij- en aquacultuursector om de uitzonderlijke droogte van 2018 het hoofd te bieden

De Waalse Regering,

Gelet op Verordening (EU) nr. 717/2014 van de Commissie van 27 december 2014 inzake de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun in de visserij- en aquacultuursector

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, artikelen D.4, D.241 en D.242;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 16 mei 2019 tot toekenning van een steun aan de ondernemingen die actief zijn in de visserij- en aquacultuursector om de uitzonderlijke droogte van 2018 het hoofd te bieden;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 oktober 2019;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 17 oktober 2019;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, lid 1, van het besluit van de Waalse Regering van 16 mei 2019 tot toekenning van een steun aan de ondernemingen die actief zijn in de visserij- en aquacultuursector om de uitzonderlijke droogte van 2018 het hoofd te bieden wordt 5^o opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 17 oktober 2019.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,

W. BORSUS